

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для природничих факультетів



РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

Іноземна мова за фахом
(обов’язкова)

Рівень вищої освіти другий (магістерський)

Географічний факультет

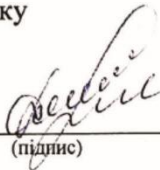
Чернівці 2023 рік

Робоча програма з курсу “Іноземна мова за фахом” складена відповідно освітньої програми “Географія”.

Розробники: к.ф.н, доц., завідувачка кафедри іноземних мов для природничих факультетів Манютіна О.І., к.ф.н., ас. Мельничук Н.О., к.ф.н, доц. Гіков Л.В.

Погоджено з гарантами ОПП і методичною радою факультету/навчально-наукового інституту
Протокол № 1 від “29” серпня 2023 року

Голова методичної ради факультету



Андрусяк Н.С.
(прізвище та ініціали)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов для природничих факультетів

Протокол № 1 від “28” серпня 2023 року

Завідувач кафедри



Манютіна О.І.
(прізвище та ініціали)

Схвалено

Науково-методичною радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протокол № 1 від “29” серпня 2023 року

Голова науково-методичної ради



(підпис)

Балух В.О.
(прізвище та ініціали)

© _____, 2023 рік

© _____, 20__ рік

1. Мета навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова за фахом» є розвиток практичного володіння англійською / німецькою мовою на автономному рівні, необхідному для професійного та наукового спілкування: в академічних та ділових контактах, застосовуючи лексико-граматичний мінімум із використанням прийомів і відповідних комунікативних методів проводити обмін інформацією загальнонаукового та професійно-спрямованого характеру.

Пререквізити: Курс «Іноземна мова за фахом» є обов'язковою дисципліною, призначеною для викладання студентам ОПП «Географія» географічного факультету другого (магістерського) рівня вищої освіти на 5 курсі у 9 семестрі після закінчення повного курсу фахової (професійної) іноземної мови, іноземної мови за професійним спрямуванням за програмами першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Постреквізити: курс є базою для подальшого вивчення наукової іноземної мови, іноземної мови для науковців за аспектами, академічного письма та інших дисциплін, вивчення яких передбачає удосконалення іншомовної мовленнєвої компетентності.

2. Результати навчання

Основні завдання вивчення дисципліни: Ознайомити студентів з основними жанровими, композиційними, структурними та лексико-граматичними особливостями іншомовного наукового тексту; специфікою науково-письмової та ділової комунікації іноземною мовою. Навчити студентів методичним прийомам організації самостійної роботи з іншомовним науковим фаховим текстом, правилам оформлення наукового дослідження, документів на здобуття наукових грантів, іншомовної кореспонденції.

Після повного закінчення курсу передбачається, що студент продовжить розвиток іншомовної комунікативної компетентності, навчальних умінь та знань; володітиме новими комунікативними навичками; продовжить розширення бази для автономного й інструментального володіння іноземною мовою. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми, робочої програми курсу та відповідно до мети навчальної дисципліни, очікується, що після повного засвоєння курсу студенти володітимуть **знаннями:**

- адекватного лексичного та граматичного запасу для розуміння особливостей іншомовного наукового дискурсу, пошуку та обробки інформації суспільно-політичної, публіцистичної літератури професійного спрямування з розумінням основного змісту прочитаного;
- основних жанрів та композиції видів наукових текстів, сполучних елементів іншомовного наукового тексту;
- основних правил оформлення: магістерської роботи, наукової анотації, наукової публікації, документів на здобуття наукових грантів, іншомовної кореспонденції;
- правил підготовки усної та письмової презентації та публічного виступу для демонстрації результатів наукового дослідження.

Також студенти підтверджуватимуть розвиток іншомовної комунікативної компетентності наступними **уміннями:**

- брати участь в усному мовленні англійською (німецькою) мовою з академічних та фахових питань;
- вести бесіду із застосуванням відповідних фразеологічних одиниць для оформлення науково-професійного мовлення (у телефонній розмові, на конференції, зборах, лекції);
- користуватися правилами мовного етикету;
- застосовувати лексико-граматичний мінімум для адекватного перекладу різних видів іншомовних наукових текстів за допомогою словника;
- реалізувати комунікативні наміри на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, анотації, тези, тощо);
- користуватися іншомовними ресурсами, джерелами загального та професійно-виробничого характеру (друкованими та електронними) за результатом підготувати виступ / проект за

тематикою спеціальності;

- підготувати план – презентацію відповідно до теми наукової роботи;
- володіти навичками оформлення: іншомовної кореспонденції для працевлаштування (CV, резюме, супровідний лист), документів для оформлення візи, документів на здобуття наукових грантів.

Під час вивчення дисципліни «Іноземна мова за фахом», відповідно до освітньо-професійної програми «Географія», формуються наступні загальні та спеціальні (фахові) компетентності: **ЗК 2.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. **ЗК 6.** Здатність спілкуватися іноземною мовою; **СК 8.** Здатність планувати, проводити та публічно презентувати результати наукових досліджень, забезпечити зрозуміле донесення власних знань, висновків та аргументацій до фахівців і нефаківців; отримується наступний програмний результат навчання: **ПРО3.** Вільно спілкуватися із професійних і наукових питань іноземною мовою.

3. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лек	пр	сем	лаб	СР	ІНДЗ	
Денна	5	9	4	120	30	15	-	-	75	-	залік

3.1. Загальна інформація

Предметом вивчення навчальної дисципліни є іноземний науковий дискурс, необхідний для розвитку професійно-орієнтованої комунікативної мовленнєвої компетенції із забезпеченням ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Основні принципи курсу: академічно-професійна спрямованість, комунікативність, модульність, тематичність. Професійна спрямованість на цьому етапі вивчення іноземної мови вимагає закріплення отриманих у процесі вивчення фахової іноземної мови знань, поглиблення та закріплення яких паралельно з удосконаленням іншомовної компетентності також очікується у подальшому в професійних ситуаціях після отримання відповідної кваліфікації протягом життя.

Програма навчальної дисципліни складається з 2 змістових модулів:

ЗМ 1. Іноземний науковий дискурс. Пошук та обробка інформації (7 годин).

ЗМ 2. Обговорення та презентація результатів дослідження (8 годин).

Заняття проводяться щотижня (3 години / 1.5 пари), усього практичних занять на денній формі навчання – 15 годин, самостійна робота – 75 годин, форма підсумкового контролю залік (тест, презентація).

3.2. Структура змісту навчальної дисципліни

5 курс (9 семестр)

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин													
	денна форма							Заочна форма						
	Усього	у тому числі							у тому числі					
		го	л	п	лаб	інд	СР		л	п	лаб	інд	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		

Змістовий модуль 1 Іноземний науковий дискурс. Пошук та обробка інформації												
Тема 1.1 (Лекційне заняття)		7										
Тема 1.1 (Практичні заняття)			3									
Тема 1.1 (Самостійна робота)						19						
Тема 1.2 (Лекційне заняття)		8										
Тема 1.2 (Практичні заняття)			4									
Тема 1.2 (Самостійна робота)						18						
Термінологічний тест.			2									
Разом за ЗМ 1	59	15	7			37						
Змістовий модуль 2 Обговорення та презентація результатів дослідження												
Тема 2.1 (Лекційне заняття)		7										
Тема 2.1 (Практичні заняття)			3									
Тема 2.1 (Самостійна робота)						19						
Тема 2.2 (Лекційне заняття)		8										
Тема 2.2 (Практичні заняття)			4									
Тема 2.2 (Самостійна робота)						19						
Підсумкова модульна контрольна робота			3									
Разом за ЗМ 2	61	15	8			38						
Залік			-									
Разом за 1-2 модулем	120	30	15			75						

ПП 3.3. не передбачено ОПП

3.4. Тематика практичних занять

Змістовий модуль (ЗМ) Тема	Назва теми та зміст	К-ть балів
ЗМ 1. Іноземний науковий дискурс. Пошук та обробка інформації		
Тема 1.1 (ПЗ)	Тестування залишкових знань. Аналіз потреб та вимог до курсу. Лексико-граматичні та фразеологічні особливості іншомовного тексту, структура абзацу. Повторення лексико-граматичного матеріалу. Жанри та композиції видів іншомовних текстів.	3
Тема 1.2 (ПЗ)	Правила оформлення: магістерської роботи, наукової анотації, наукової публікації, іншомовної кореспонденції. Академічне письмо. Науково-письмова та ділова комунікація. Оформлення іншомовної кореспонденції для працевлаштування. Науковий підхід. Науковий метод. Написання анотації до магістерської роботи англійською мовою.	2

Модульний контроль 1	Термінологічний тест.	5
ЗМ 2. Обговорення та презентація результатів дослідження		
Тема 2.1 (ПЗ)	Навчання та викладання у вищих навчальних закладах. Проведення дослідження в університеті. Професійні та академічні заходи. Віртуальне навчальне середовище. Сучасні освітні платформи.	5
Тема 2.2 (ПЗ)	Галузеві методи досліджень. Європейський дослідницький простір. Вирішення проблем. Оформлення презентації. Пошук інформації та підготовка її графічної репрезентації; підготовка усної та письмової інтерпретації графічної інформації. Підготовка до виступу (індивідуального та групового). Підготовка до відповідей на питання слухачів та участь в обговоренні виступу.	5
Модульний контроль 2	Презентація результатів наукового дослідження	10
Підсумковий модуль	Залік	40

ПП 3.5. не передбачено ОПП

3.6. Тематика індивідуальних завдань, передбачених робочим навчальним планом не визначена для даної освітньої компоненти, отже визначається викладачем курсу окремо на основі аналізу потреб студента та затверджується на засіданні колективу викладачів кафедри.

Для забезпечення можливості неформальної освіти студентам, що виявили бажання урізноманітнити, підсилити результати навчання за програмою вивчення курсу пропонується проходження курсів з отриманням сертифікатів, як індивідуальне завдання (ІНДЗ). На один модуль не більше 5 балів при 100% (46- 80-99%, 36- 60-79% і т.д.) проходженні курсів на сучасних віртуальних платформах (Prometheus, Coursera та інші) та/або в Лінгвістичному центрі ЧНУ та/або курсу з профілюючої дисципліни іноземною мовою.

*Рекомендований перелік фахових текстів *(за вибором викладача та студентів)*

1. Geography, Branches of geography. The sources of geography science. 2. The problem of environmental protection. 3. Geodesy. 4. Plate tectonics. 5. Geomorphology. 6. Ground water. 7. Landscape ecology. 8. The Earth and its structure. 9. The shape and size of the Earth. 10. History of Earth studies (Erathosthenes, The Earth is an ellipsoid, The Earth is a geoid). 11. Surface landforms. 12. The Earth's surface has a variety of landforms. 13. Inner forces change the Earth's surface. 14. Soil. Introduction. 15. Soil structure. 16. Soil formation. 17. Three types of rocks: Igneous, Sedimentary, and Metamorphic rocks. 18. Limestone. 19. Geographical Maps. Mapping. Components of Maps. The Map of the World. 20. River landforms in a lowland area. Meanders and ox-bow lakes. Drainage basins

3.7. Зміст завдань для самостійної роботи

№	Назва теми
Тема 1.1	Повторення лексико-граматичного матеріалу. Жанри та композиції видів іншомовних текстів. Фахове читання: наукова стаття за темою дослідження. Сполучні елементи іншомовного наукового тексту. Розмовна тема: Сучасна наука. Виконання вправ з підручника [1, С. 7-12] (3 бали). Виконання вправ з підручника. Розмовна тема: Науковий підхід. Науковий метод. Виконання вправ з підручника [1, с. 16-29, 29-31] (3 бали) Написання анотації до магістерської роботи англійською мовою. Підготовка документів на здобуття наукових грантів. Розмовна тема: Дослідження. Наукове спілкування. Виконання вправ з підручника [1, с. 46-53] (3 бали).

	Кількість балів: 9 К-ть годин (денна): 19
Тема 1.2	Підготовка документів на здобуття наукових грантів. тема: Дослідження та збір наукових даних. Науковий доказ. Наукове спілкування. Міжнародна наукова співпраця. (3 бали). Фахове читання: наукова стаття за темою дослідження. Повторення вивченого матеріалу. Підготовка до контролю. (3 бали) Кількість балів: 6 К-ть годин (денна): 18 Всього за модуль 1: 15 балів
Тема 2.1	Фахове читання (2 бали). Організація головної частини презентації: планування, структурування, логічне поєднання частин інформації, аргументів для підтримки та розвитку тези. (3 бали) Кількість балів: 5 К-ть годин (денна): 19
Тема 2.2	Написання плану, тексту, підсумку та висновку презентації (2 бали). Дизайн та організація тексту на слайдах (1 бал). Аналіз відео-виступів онлайн (структура, вербальні та невербальні засоби комунікації), організація матеріалу, використання наочності, відповіді на питання слухачів, організація дискусій) (2 бали). Кількість балів: 10 (+Тест – 5 балів) К-ть годин (денна): 19 Підготовка до модульного контролю: 2 Всього за модуль 2: 15 балів
	Практичні та підсумкові завдання – 40 балів, усього за семестр – 100 балів.
Усього годин за модуль 1: К-ть годин (денна): ПЗ – 7; СР – 37; ІНДЗ/Тест - 2 Усього годин за модуль 2: К-ть годин (денна): ПЗ – 8 ; СР – 38 Усього годин (денна): Аудиторні заняття – 15 , Самостійна робота – 75	

4. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни:

Застосовується комунікативно-діяльнісний підхід, метод комунікативних завдань, елементи загального ESP approach (вивчення фахової іноземної мови) та ін., у традиційних формах навчального процесу (практичне заняття, консультація, самостійна робота) з використанням наочних засобів (презентації, ілюстрації, відеоматеріали), або у змішаній формі із застосуванням електронних курсів та платформ для дистанційного навчання. На практичних заняттях рекомендується використовувати мовні (лексичні, граматичні) і мовленнєві комунікативно спрямовані вправи (трансформаційні, на техніку перекладу, підстановку, доповнення, скорочення і розширення речень, вправи на питання-відповіді; на розкриття змісту тексту, знаходження в тексті окремих місць, абзаців, речень, що ілюструють певні положення чи відповідають на попередньо поставлене питання; завдання на встановлення в тексті невідповідностей із запропонованими положеннями: самостійне членування тексту на смислові частини і визначення заголовків до них; складання плану; скорочення абзаців і речень), інтерактивні завдання, проєктні завдання, аудіо-, відео-фрагменти.

5. Критерії оцінювання результатів навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни

Оцінювання є невід’ємним складником програми вивчення іноземної мови. Контроль поєднує оцінювання професійної та лінгвістичної компетенції.

**Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів
за шкалою ECTS та національною шкалою
(розроблені кафедрою іноземних мов для природничих факультетів
Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича)**

Оцінка усних відповідей

«5» (A)

- Високий рівень володіння лексико-граматичним матеріалом
- Дотримання граматичних правил
- Правильна і швидка реакція на запитання викладача
- Творче та оригінальне викладення вивченого матеріалу
- Вміння висловлювати власне ставлення до запропонованої тематики
- Можлива наявність 1-3 мовленнєвих помилок у разі їх самостійного виправлення студентом

«4» (B)

- Добре володіння лексико-граматичним матеріалом
- Логічний та послідовний виклад матеріалу
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 1-3 помилок, які виправляє викладач

«4-» (C)

- Добре володіння лексико-граматичним матеріалом
- Логічний та послідовний виклад матеріалу з кількома помилками
- Правильна реакція на запитання викладача
- Можлива наявність 1-5 помилок у разі їх самостійного виправлення студентом та 3-5 помилок, які виправляє викладач

«3» (D)

- Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
- Виклад матеріалу з кількістю помилок 5-8
- Правильна реакція на запитання викладача

«3-» (E)

- Задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
- Виклад матеріалу з кількістю помилок до 10
- Фрагментарна реакція на запитання викладача

«2» (FX)

- Незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом
- Велика кількість помилок
- Повільна чи неправильна реакція на запитання викладача
- Безсистемне викладення матеріалу
- Невміння практично використати вивчений матеріал

«2-» (F)

- Велика кількість помилок
- Неправильна реакція на запитання викладача
- Відсутність володіння лексико-граматичним матеріалом

Оцінювання письмових робіт:

- контрольні лексико-граматичні тести;
- переклад, диктант-переклад

«5» (A) - до 2 помилок;

«4», «4-» (B,C) - до 3-8 помилок;

«3», «3-» (D,E) - 8-12 помилок;

«2», «2-» (FX,F) - більше 12 помилок.

(Примітка: в граматичних завданнях та письмовому перекладі 2 орфографічні помилки прирівнюються до однієї граматичної)

Оцінювання анотації:

90-100% - фактографічна інформація правильно передана, анотація добре структурована, використано складні фразеологічні одиниці, граматичні конструкції та фахову/професійну лексику; кількість помилок не більше 2 = 5 балів.

89-81% - зміст анотованого тексту / статті переданий, текст послідовний, зв'язний, наявні складні граматичні конструкції та фахова/професійна лексика; кількість помилок не більше 3 = 4 бали.

71-80% - правильно передано основні аргументи статті, текст зв'язний, переважають прості речення та загальна лексика; кількість помилок не більше 5 = 3 бали.

61-70% - загалом передано зміст тексту, речення прості, думка не до кінця сформована, помітна відсутність зв'язувальних елементів в тексті, недостатність фахової/професійної лексики; кількість помилок не більше 7 = 2 бали.

60-40% - частково передано зміст анотованої статті, речення прості, відсутня фахова/професійна лексика; кількість помилок не більше 9 = 1 бал.

Оцінювання та структура усних презентацій студентів:

Максимальна кількість балів за усну відповідь / презентацію – **20**, мінімальна – 5.

*На усну доповідь / презентацію відводиться 5-7 хвилин та дискусія – до 3 хвилин.

** **За наявності** короткі тези презентації унаочнюють доповідь, слайди не містять повного тексту доповіді, максимальна кількість слайдів – **10**, з них:

Слайд № 1 включає назву закладу, факультету, кафедри, назву доповіді, дату, ПІБ виконавця англійською мовою;

Слайд № 2 містить короткий план усної доповіді;

Слайди № 3 – 8 виклад основного матеріалу (3-5 пунктів на кожному слайді, схеми, малюнки, таблиці та інший наочний матеріал); мінімум 4 – максимум 6 слайдів

Слайд № 9 посилання на джерела / висновки

Слайд № 10 подяка комісії та присутнім, контактні дані доповідача.

5.1. Критерієм підсумкового оцінювання є досягнення студентом мінімальних порогових рівнів оцінок (балів) за кожним передбаченим результатом навчання.

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в оцінку за допомогою використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Підсумкове оцінювання (залік) перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах професійної та академічної тематики відповідно до вимог Програми.

Підсумкове оцінювання складається з письмової та усної частин.

До письмової частини виносяться завдання на:

- розуміння прочитаного (закриті й напіввідкриті типи завдань); тести із пропусками;
- реферування англійської статті за тематикою магістерської роботи.

Усна частина проходить як усна презентація наукової роботи, над якою працює здобувач освіти.

Критерії оцінювання контрольних завдань розроблені методичною комісією кафедри, затверджені на засіданні кафедри. Модульний контроль дає 5 балів до модульної оцінки.

Підсумкове оцінювання (залік) – 40 балів:

- 10 балів – підсумковий тест;
- 10 балів – реферування англійської статті за тематикою магістерської роботи;
- 20 балів – презентація наукової роботи, над якою працює здобувач освіти.

Види та форми контролю містять розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль.

Засоби оцінювання: контрольна робота, тест, термінологічний диктант, ділова гра, презентація. Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником та іншими матеріалами курсу дисципліни. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проєктів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком. Підсумковий контроль у формі заліку проводиться після закінчення VIII семестру. Перелік контрольних питань і завдань до модулів підготовлений за такими підручниками:

1. Бурбак О.Ф. Англійська мова для науковців : [навчальний посібник] / О.Ф. Бурбак, Т.О. Романова. – Чернівці : Книги – ХХІ, 2008. – 160 с. (електронний відредагований варіант – 2021 р., 116 с.).
2. English for Academics. – Cambridge, Cambridge University Press. – 2014. – 180 p.

Німецька мова

1. Когут Л. Ф., Павлик В. І. Німецька мова. Наукова мова діяльності: навчальний посібник. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ, 2012. – 152 с.
2. K. Hall, B. Scheiner Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning, Max Hueber Verlag. – 2006. – 431 S.

5.2. Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

5.3. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є контрольна робота, тест, термінологічний диктант, ділова гра, презентація та ін.

На вищезазначених засадах розроблені контрольні питання до дисципліни для самоконтролю та самоперевірки знань. На практичних заняттях здійснюється поточний контроль.

Контрольні роботи проводяться після опрацювання кожного модуля за підручником та іншими матеріалами курсу дисципліни. Використовуються такі форми самооцінювання: шкала самооцінювання, мовний диктант, підготовка та презентація пробних проєктів. Підсумкові тематичні контрольні роботи проводяться перед атестацією, заліком. Підсумковий контроль у формі заліку проводиться після закінчення 9го семестру.

6. Форми поточного та підсумкового контролю

Формами поточного контролю є усна чи письмова (тестування, термінологічний диктант, есе, творча робота, презентація, комунікація в команді (діалог, круглий стіл, ін.)) відповідь студента та ін.

Формою підсумкового контролю до курсу є залік.

Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює **вступне, поточне, рубіжне та підсумкове** оцінювання.

Мета вступного оцінювання – розподіл студентів на групи за рівнем володіння англійською мовою, що сприяє підготовці робочих програм.

Мета поточного оцінювання полягає в тому, щоб визначити досягнутий студентом рівень навичок та вмій, ступінь засвоєння матеріалу.

Рубіжне оцінювання здійснюється наприкінці модуля, семестру або навчального року для встановлення рівня сформованості комунікативної компетенції на проміжному етапі вивчення іноземної мови.

Самооцінювання полягає в його використанні як інструменту підвищення мотивації та ефективнішої організації навчання. Правильність самооцінювання значно зростає при застосуванні чітких і надійних критеріїв. Самооцінюванню підлягають комунікативний і лінгвістичний рівні володіння мовою.

Власний рівень володіння мовою студенти можуть діагностувати, враховуючи шкали і дескриптори «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти». Важливе значення мають рекомендації викладачів стосовно стратегій навчання та критеріїв оцінювання.

Як під час підготовки вправ і завдань, так і під час оцінювання результатів навчання використовують закриті, напіввідкриті та відкриті типи занять. Перехід від одного типу завдань до іншого плавний, а види мовленнєвої діяльності взаємопов'язані.

а) Закритий тип завдань

Завдання закритого типу передбачають перевірку насамперед розуміння прочитаного або прослуханого, а також рівень сформованості граматичних і лексичних навичок. При цьому до завдань додають варіанти відповідей, одна чи кілька з них – правильні.

б) Напіввідкритий тип завдань

Напіввідкриті завдання застосовують для перевірки навичок та вмій в усіх видах мовленнєвої діяльності за певними параметрами, які визначають ступінь мовленнєвої самостійності студента.

в) Відкритий тип завдань

Завдання відкритого типу спрямовані на перевірку насамперед рівня сформованості навичок та вмій у продуктивних видах мовленнєвої діяльності – усного та писемного мовлень, зокрема вмій описувати, розповідати, пояснювати, обґрунтовувати й висловлювати власну думку.

ПОТОЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ

(за видами діяльності)

9-й семестр

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту	2	3	6
Усна презентація, доповідь	2	5	10
Письмове завдання	3	3	9
Модульне тестування	1	5	2
Всього за модуль*:			15
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	2	2
Всього за семестр:			100
* протягом семестру – 2 навчальні модулі			
** реферат, твір, творчий переклад тощо (студент може отримати таке завдання при умові, що не менше 80% обсягу обов'язкового навчального матеріалу здано вчасно).			

7. Рекомендована література:

Англійська мова

7.1. Базова

1. Бурбак О.Ф. Англійська мова для науковців : [навчальний посібник] / О.Ф. Бурбак, Т.О. Романова. – Чернівці : Книги – XXI, 2008. – 160 с. (електронний відредагований варіант – 2021, 116 с.).
2. English for Academics (Book 1). – Cambridge, Cambridge University Press. – 2014. – 180 p.

7.2. Додаткова література:

1. Ільченко О. М. Англійська для науковців. The Language of Science : [підручник] / О.М. Ільченко. Видання друге, доопрацьоване. – К. : Наук. думка, 2010. – 288 с.
2. Murphy R. Essential Grammar in Use / Raymond Murphy. – Cambridge University Press, 2015. – 319 p.
3. Peterson K. [Oxford Grammar for EAP: English grammar and practice for Academic Purposes / Ken Peterson, Paterson Roberta Wedge](#). – Oxford : OUP Oxford, 2013. – 288 p.
4. Англійські елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури; розробники: О. С. Частник, С. В. Частник. – Х. : ХДАК, 2016. – 78 с.
5. Hewings, Martin, MacCarthy, Michael. Cambridge Academic English. An Integrated Skills Course for EAP. / Martin Hewings, Michael MacCarthy. Cambridge University Press, 2016. 178 p.
6. Luiz Otávio Barros, The Only Academic Phrasebook You'll Ever Need 600 Examples of Academic Language, 2016. – 96 с. (електронне джерело).
7. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice Self-study and classroom use. Second Edition. Cambridge University Press, 2016. – 176 p.
8. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice. Upper-Intermediate B2-C1. / Julie Moore. – Oxford University Press, 2017. 144 p. (електронне джерело).

Німецька мова

7.1. Базова

1. Когут Л. Ф., Павлик В. І. Німецька мова. Наукова мова діяльності: навчальний посібник. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ, 2012. – 152 с.
2. K. Hall, B. Scheiner Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning, Max Hueber Verlag. – 2006. – 431 S.
3. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb, Magdalena Mautssek. Sicher!. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau C1.1. Hueber Verlag München. Druck 2015. 112 S.

7.2. Додаткова література

1. Friederike Jin, Ute Voß. Grammatik Aktiv. Deutsch als Fremdsprache. Niveaustufe A1-B1. Cornelsen Verlag. Druck: Livonia Print, Riga 2018. 256 S.
2. Anni Fischer-Mitzivirus, Sylvia Janke-Papanikolaou. AusBlick 1. Brückenkurs. Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Sprachniveau B1+. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2015. 116 S.
3. Michaela Perlmann-Balme, Andreas Tomaszewski, Dörte Weers. Themen Aktuell. Zertifikatsband. Niveaustufe B1. Hueber Verlag Ismaning. Druck 2011. 169 S.
4. Sandra Hohman. Einfach Schreiben. Deutsch als zwei- und Fremdsprache. Niveaustufe B1. Ernst Lett Sprachen Stuttgart. Druck 2011. 64 S.
5. Кантемір Н.Р., Кантемір С.О. Zu gutem DEUTSCH: Deutsch als Fremdsprache für Anfänger. Практичний курс німецької мови (для початківців): навчальний посібник. – 2-ге вид., стереотип. - Чернівці: Технодрук, 2012 р. 432 с.
6. Chemie für Studenten Лопатюк О.В. Чернівці, 2012. – 60 с.

8. Інформаційні ресурси

<http://www.examenglish.com/leveltest/>

<http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>

<http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html>

<http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level>

http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>

<http://www.teachingenglish.org.uk/>

<http://www.roadtogrammar.com/textanalysis/> (Text Analyzer)

<http://ello.org/> (Ello offers free listening activities. Different topics, levels, accents. Vocabulary tasks, quizzes etc.)

<http://www.nottingham.ac.uk/alzsh3/acvocab/awlgapmaker.htm> (The AWL Gapmaker/The AWL Highlighter. This site will help you expand your academic vocabulary using the Academic Word List(the AWL)/)

<http://intouea.com/> (subjects skills websites)

<http://www.uefap.com/writing/writfram.htm> (Academic writing)

www.wordle.net

https://fernstudium-finden.de/wissenschaftliches-schreiben/#Welche_Formatierung_sollte_verwendet_werden (Anleitung wissenschaftliches Schreiben)

<https://saschafoerster.de/2012/02/11-tipps-fur-das-schreiben-einer-magisterarbeit/> (Tipps für das Schreiben einer Magisterarbeit)

<https://www.orizon.de/sorgenfrei/wie-schreibe-ich-eine-gute-bewerbung/> (Wie schreibe ich eine gute Bewerbung?)

www.welt.de/wissenschaft/

<http://www.dw.com/de>

<http://www.scinexx.de/>

<http://www.wissenschaft.de>

<https://www.deutsch-perfekt.com/>